

A2.8 Vacanza disastrosa?



- Segnalare oggetti rubati o smarriti presso la stazione di polizia.
- Richiesta di assistenza per documenti presso l'ambasciata o il consolato.
- Contatta i servizi di emergenza.

L'ambasciata	<i>(Die Botschaft)</i>	Perdersi	<i>(Sich verlaufen)</i>
L'assicurazione di viaggio	<i>(Die Reiseversicherung)</i>	Rubare	<i>(Stehlen)</i>
L'incidente	<i>(Der Unfall)</i>	Qualcuno	<i>(Jemand)</i>
La truffa	<i>(Der Betrug)</i>	Chiedere aiuto	<i>(Um Hilfe bitten)</i>
Il numero d'emergenza	<i>(Die Notrufnummer)</i>	Guardare la mappa	<i>(Auf die Karte schauen)</i>
Il portafoglio	<i>(Die Geldbörse)</i>	Pensare	<i>(Denken)</i>
La dichiarazione	<i>(Die Anzeige / Die Aussage)</i>	La pagina web	<i>(Die Webseite)</i>
Denunciare un furto	<i>(Einen Diebstahl melden)</i>	L'ombrello	<i>(Der Regenschirm)</i>
Perdere qualcosa	<i>(Etwas verlieren)</i>	Utile	<i>(Nützlich)</i>

1. Scannen Sie den QR-Code, um das Video anzusehen, oder lesen Sie den Text. (QR: Audio)

In hotel, a volte *qualcuno* può entrare in camera e rubare oggetti. Per avere un **risarcimento**, è importante proteggere i **beni di valore**: mettili in cassaforte o segnalali alla reception. Molti alberghi hanno un'**assicurazione**, ma se non **fai attenzione** (per esempio lasci la porta aperta) può non pagare. In caso di furto, avvisa subito il personale, raccogli prove e **fai denuncia** alla polizia. Controlla anche la tua **polizza di viaggio**.



*Im Hotel kann manchmal jemand ins Zimmer kommen und Gegenstände stehlen. Um eine **Entschädigung** zu erhalten, ist es wichtig, **Wertgegenstände** zu schützen: Lege sie in den Safe oder melde sie an der Rezeption. Viele Hotels haben eine **Versicherung**, aber wenn du nicht **aufpasst** (zum Beispiel die Tür offen lässt), zahlt sie möglicherweise nicht. Im Falle eines Diebstahls informiere sofort das Personal, sammle Beweise und **erstatte Anzeige** bei der Polizei. Prüfe auch deine **Reiseversicherungspolice**.*

1. Quando l'hotel è più probabilmente responsabile del furto?
 - a. Quando il turista compra un souvenir costoso
 - b. Quando il turista lascia la valigia nel corridoio
 - c. Quando i beni di valore sono in cassaforte o segnalati alla reception
 - d. Quando la camera è al primo piano
2. In quale situazione l'assicurazione può non coprire il furto?
 - a. Quando l'ospite lascia la porta aperta e non fa attenzione
 - b. Quando l'ospite avvisa subito la reception
 - c. Quando l'hotel ha una cassaforte in camera
 - d. Quando l'ospite chiede una copia della polizza

1-c 2-a

2. Grammatik: Die unbestimmten Pronomen: 'qualcuno', 'qualcosa', 'nessuno'



Indefinitpronomen bezeichnen eine nicht näher bestimmte Menge von Personen oder Dingen.

1. Qualcuno und nessuno beziehen sich auf Personen, qualcosa auf Dinge.
2. Qualcuno und qualcosa verwendet man in bejahenden Sätzen.
3. Nessuno verwendet man in verneinten Sätzen.
4. Altro verwendet man sowohl für Personen als auch für Dinge.

Pronome (Pronomen)	Esempio (Beispiel)
Qualcuno (jemand)	Ho visto qualcuno alla stazione. (Ich habe jemanden am Bahnhof gesehen.)
Qualcosa (etwas)	Cerco qualcosa da mangiare. (Ich suche etwas zu essen.)
Nessuno (niemand)	Non c'è nessuno in casa. (Es ist niemand zu Hause.)
Altro / Altra / Altri / Altre (anderer / andere / andere (Pl.) / andere (Pl.))	Non c'è altro da dire. (Es gibt nichts anderes zu sagen.) Aspetto altre persone. (Ich warte auf andere Personen.)

1. Ha visto _____ prendere il suo portafoglio vicino alla stazione? (Haben Sie gesehen, wie jemand in der Nähe des Bahnhofs Ihren Geldbeutel genommen hat?)
a. qualcuno b. nessuno c. qualcosa d. qualcheuno
2. Mi dispiace, non ho visto _____: ero al telefono. (Es tut mir leid, ich habe niemanden gesehen: Ich war am Telefon.)
a. qualcuno b. nessuna c. nessuno d. qualcosa

1. qualcuno 2. nessuno

Schreibe die Sätze neu (QR: KI+)



1. Ho visto una persona nuova in ufficio.

(Ich habe jemanden Neuen im Büro gesehen.)

2. Cerco una cosa da bere, ma non so cosa.

(Ich suche etwas zu trinken, aber ich weiß nicht, was ich nehmen soll.)

3. Non c'è una persona alla reception oggi.

(Heute ist niemand an der Rezeption.)

1. Ho visto qualcuno di nuovo in ufficio. 2. Cerco qualcosa da bere, ma non so cosa prendere. 3. Non c'è nessuno alla reception oggi.

3.Übungen

1. Ordne die Elemente mit verwandter Bedeutung zu.

- | | |
|--------------------------|----------------------|
| a. Denunciare un furto | 1. Fare una denuncia |
| b. Il numero d'emergenza | 2. Non trovare più |
| c. Perdere qualcosa | 3. Il 112 |
| d. Qualcuno | 4. Una persona |

a-1 b-3 c-2 d-4



2. Hinweis – gestohlene Dokumente im Urlaub (QR: Audio)

Fülle die Lücken aus: dichiarazione, denuncia, numero d'emergenza, portafoglio, qualcuno, assicurazione, ambasciata, è



Se ti rubano il (1) _____ o perdi i documenti in Italia, fai subito la (2) _____ alla Polizia. Porta un documento di identità se lo hai indica dove e quando (3) _____ successo. La (4) _____ è importante per l' (5) _____ di viaggio e per richiedere nuovi documenti.

Se ti servono documenti temporanei, contatta l' (6) _____ o il consolato: sul sito trovi l'indirizzo e gli orari. In caso di emergenza chiama il (7) _____ 112. Se ti perdi, guarda la mappa e chiedi aiuto a (8) _____ ; non accettare aiuti da sconosciuti che chiedono soldi.


Wenn dir in Italien das Portemonnaie gestohlen wird oder du deine Dokumente verlierst, erstatte sofort Anzeige bei der Polizei. Nimm, wenn möglich, ein Ausweisdokument mit (auch ein Foto auf dem Handy) und gib an, wo und wann es passiert ist. Die Anzeige ist wichtig für die Reiseversicherung und um neue Dokumente zu beantragen.

Wenn du vorläufige Dokumente brauchst, kontaktiere die Botschaft oder das Konsulat: Auf der Website findest du die Adresse und die Öffnungszeiten. Im Notfall rufe die Notrufnummer 112 an. Wenn du dich verläufst, schau auf die Karte und bitte jemanden um Hilfe; nimm keine Hilfe von Unbekannten an, die Geld verlangen.

(1) portafoglio, (2) denuncia, (3) è, (4) dichiarazione, (5) assicurazione, (6) ambasciata, (7) numero d'emergenza, (8) qualcuno

1. Quali documenti o informazioni devi portare quando vai a denunciare un furto o una perdita, secondo il testo?

3. Hören Sie sich den Audioausschnitt an und wählen Sie die richtige Antwort aus. (QR: Audio)

- | | Wahr | Falsch | |
|---|--------------------------|--------------------------|--|
| 1. La persona vuole denunciare il furto per poter usare l'assicurazione di viaggio. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 2. Dopo la questura, la persona chiamerà l'ambasciata perché ha bisogno di aiuto con i documenti. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 3. La persona non è riuscita a trovare l'hotel dopo essersi persa. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
- 1-V 2-V 3-X

4. Wählen Sie die richtige Lösung

1. Mi scusi, qualcuno mi _____ il portafoglio alla stazione. *(Entschuldigen Sie, jemand hat mir am Bahnhof das Portemonnaie gestohlen.)*
 a. rubiamo b. ha rubato c. rubano d. ruba
2. Ieri ho perso i documenti e mi sono perso in centro, quindi _____ di chiamare il numero d'emergenza. *(Gestern habe ich meine Dokumente verloren und mich in der Innenstadt verlaufen, deshalb habe ich daran gedacht, die Notrufnummer anzurufen.)*
 a. sono pensato b. ho pensato c. pensavo d. ho pensato a
3. Scusi, mi _____ sempre quando guardo la mappa sul telefono. *(Entschuldigen Sie, ich verlaufe mich immer, wenn ich die Karte auf dem Handy anschau.)*
 a. perdiamo b. perdo c. sono perso d. perde
1. ha rubato 2. ho pensato 3. perdo

5. Rollenspiel - Dialoge (QR: Audio)

Denuncia furto del portafoglio

- | | |
|---------------------------|---|
| Agente di polizia: | <i>Buongiorno. Mi dica: cosa è successo?
(Guten Tag. Was ist passiert?)</i> |
| Turista: | <i>Buongiorno, mi hanno rubato il portafoglio ieri sera vicino alla stazione. Forse è stata una truffa.
(Guten Tag, mir wurde gestern Abend in der Nähe des Bahnhofs die Geldbörse gestohlen. Vielleicht war es ein Betrug.)</i> |
| Agente di polizia: | <i>Capisco. Vuole denunciare il furto. Ha un documento o una foto sul telefono per identificarla?
(Ich verstehe. Sie möchten den Diebstahl anzeigen. Haben Sie ein Ausweisdokument oder ein Foto davon auf dem Handy, um sich zu identifizieren?)</i> |
| Turista: | <i>Sì, ho la foto del passaporto sul telefono. Mi serve anche la dichiarazione per l'assicurazione di viaggio.
(Ja, ich habe ein Foto meines Reisepasses auf dem Handy. Ich brauche außerdem eine Bestätigung für die Reiseversicherung.)</i> |



**Agente di
polizia:**

Va bene, compiliamo la denuncia insieme e poi le fornirò la dichiarazione stampata.

(In Ordnung, wir füllen die Anzeige gemeinsam aus, und danach gebe ich Ihnen die Bestätigung ausgedruckt.)

1. Dove e quando è successo il furto?

6. Sprechen: übersetzen und antworten (QR: KI+)

Mi hanno rubato il portafoglio, ho bisogno di fare una denuncia. / Non trovo il passaporto, può aiutarmi a ottenere un documento di viaggio provvisorio? / Ho perso anche i documenti bancari e il numero di emergenza è...



1. Sei in vacanza in Italia e ti rubano il portafoglio. Cosa dici alla polizia e quali documenti o informazioni fornisci?

2. Hai perso il passaporto e devi tornare a casa per lavoro. Dove vai e che cosa chiedi all'ambasciata o al consolato?

7. Schreiben: E-Mail (QR: KI+)

Oggetto: Oggetti smarriti - richiesta informazioni

Gentile Sig./Sig.ra,

questa mattina un ospite ha consegnato un **portafoglio** trovato vicino all'ingresso dell'hotel. Dentro c'è una carta con il nome **Marco Bianchi**.

Può confermare se è suo? Se manca **qualcosa** (documenti o carte), le consigliamo di fare una **denuncia** alla polizia. Se vuole, possiamo indicarle il commissariato più vicino e aiutarla a chiamare il **numero d'emergenza**.

Cordiali saluti,

Giulia - Reception Hotel Aurora



Schreibe eine passende Antwort: *Buongiorno, grazie per il messaggio: il portafoglio è mio. / Purtroppo manca qualcosa, quindi devo fare la denuncia. / Mi può dire indirizzo e orari del commissariato, per favore?*

Wichtige Verben

	Rubare (<i>stehlen</i>)	Pensare (<i>denken</i>)	Perdersi (<i>sich verirren</i>)
	Presente	Passato prossimo	Presente
io	rubo	ho pensato	mi perdo
tu	rubì	hai pensato	ti perdi
lui/lei	rubò	ha pensato	si perde
noi	rubiamo	abbiamo pensato	ci perdiamo
voi	rubate	avete pensato	vi perdetevi
loro	rubano	hanno pensato	si perdono